

Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
	I Mitteilungen	
	Kommission	
98/C 200/01	ECU.....	1
98/C 200/02	Von den Mitgliedstaaten gemäß Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 2081/92 zum Schutz von geographischen Angaben und Ursprungsbezeichnungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel übermittelte Kontrollstellen	2
98/C 200/03	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	13
98/C 200/04	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	13
98/C 200/05	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	14
98/C 200/06	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	14
98/C 200/07	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	15

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt (Fortsetzung)	Seite
98/C 200/08	Übersicht über die 1997 bei der Kommission gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 258/97 des Europäischen Parlaments und des Rates eingegangenen Notifizierungen	16
98/C 200/09	Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln vom 15. Mai 1998 bis 15. Juni 1998 (<i>Veröffentlichung gemäß Artikel 12 bzw. Artikel 34 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates</i>)	17
98/C 200/10	Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln vom 15. Mai 1998 bis 15. Juni 1998 (<i>Entscheidung gemäß Artikel 14 der Richtlinie 75/319/EWG bzw. Artikel 22 der Richtlinie 81/881/EWG</i>)	18

II *Vorbereitende Rechtsakte*

.....

III *Bekanntmachungen*

Kommission

98/C 200/11	Durchführung von Linienflugdiensten — Ausschreibung der Bundesrepublik Deutschland gem. Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) der Verordnung (EWG) Nr. 2408/92 des Rates für die Durchführung von Linienflugdiensten auf der Strecke Hof/Bayreuth/Frankfurt a. M.	19
-------------	--	----

I

(Mitteilungen)

KOMMISSION

ECU (1)

25. Juni 1998

(98/C 200/01)

Betrag in nationaler Währung für eine Einheit:

Belgischer und Luxemburgischer Franken	40,7755	Finnmark	6,00851
Dänische Krone	7,52931	Schwedische Krone	8,67322
Deutsche Mark	1,97683	Pfund Sterling	0,659811
Griechische Drachme	333,786	US-Dollar	1,09885
Spanische Peseta	167,772	Kanadischer Dollar	1,61124
Französischer Franken	6,62694	Japanischer Yen	155,322
Irishes Pfund	0,785229	Schweizer Franken	1,65761
Italienische Lira	1947,41	Norwegische Krone	8,36829
Holländischer Gulden	2,22803	Isländische Krone	78,3699
österreichischer Schilling	13,9081	Australischer Dollar	1,82382
Portugiesischer Escudo	202,397	Neuseelandischer Dollar	2,14326
		Südafrikanischer Rand	6,11510

Die Kommission verfügt jetzt über einen Fernschreiber mit Abrufmoglichkeit, der die Umrechnungskurse in den wichtigsten Währungen automatisch mitteilt. Die Kurse sind börsentäglich ab 15.30 Uhr bis 13 Uhr am folgenden Tag abrufbar.

Dabei ist in folgender Weise zu verfahren:

- Fernschreib-Nr. 23789 in Brüssel wählen;
- eigene Fernschreib-Nummer angeben;
- den Code „cccc“ eingeben, der den Abruf der Umrechnungskurse des Ecu auslöst;
- den Ablauf der Übertragung nicht unterbrechen; das Ende der Mitteilung wird automatisch durch den Code „ffff“ angezeigt.

Vermerk: Außerdem verfügt die Kommission über Fernkopierer mit Abrufmoglichkeit (unter Nr. 296 10 97 und Nr. 296 60 11), über die die jeweils relevanten Daten zur Berechnung der im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anwendbaren Umrechnungskurse täglich abgefragt werden können.

(1) Verordnung (EWG) Nr. 3180/78 des Rates vom 18. Dezember 1978 (ABl. L 379 vom 30.12.1978, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1971/89 (ABl. L 189 vom 4.7.1989, S. 1).
Beschluf 80/1184/EWG des Rates vom 18. Dezember 1980 (Abkommen von Lome) (ABl. L 349 vom 23.12.1980, S. 34).

Entscheidung Nr. 3334/80/EGKS der Kommission vom 19. Dezember 1980 (ABl. L 349 vom 23.12.1980, S. 27).

Haushaltsordnung vom 16. Dezember 1980 betreffend den allgemeinen Haushalt der Europäischen Gemeinschaften (ABl. L 345 vom 20.12.1980, S. 23).

Verordnung (EWG) Nr. 3308/80 des Rates vom 16. Dezember 1980 (ABl. L 345 vom 20.12.1980, S. 1).
Entscheidung des Rates der Gouverneure der Europäischen Investitionsbank vom 13. Mai 1981 (ABl. L 311 vom 30.10.1981, S. 1).

Von den Mitgliedstaaten gemäß Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 2081/92 zum Schutz von geographischen Angaben und Ursprungsbezeichnungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel übermittelte Kontrollstellen

(98/C 200/02)

Mit dieser Veröffentlichung werden die von den Mitgliedstaaten übermittelten Kontrollstellen für die einzelnen eingetragenen geographischen Angaben oder Ursprungsbezeichnungen gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2081/92 bekanntgemacht.

Diese Veröffentlichung dient der Vervollständigung des im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* C 317 vom 26. Oktober 1996, S. 3, veröffentlichten Verzeichnisses.

Dieses Verzeichnis wurde anhand der von den Mitgliedstaaten gelieferten ersten Angaben aufgestellt. Es ist damit zu rechnen, daß es noch geändert wird.

BELGIQUE/BELGIË

Nom de la structure de contrôle/Naam van de controlestructuur	Adresse/Adres	Statut/Status (¹)	Type de produit/Productcategorie (²)	Nom du produit contrôlé/Gecontroleerde productnaam	Date/Datum	
					Agrément/Erkenning	Retrait d'agrément/Intrekking van erkenning
Promag ASBL	Rue du Carmel 1 6900 Marloie	OA/EO	1.3	Fromage de Herve	18.7.1991	

(¹) SP/OD: service public/overheidsdienst.

OA/EO: organisme agréé/erkende organisatie.

(²) Classification des produits: voir annexe/Indeling van de producten: zie bijlage.

DANMARK

Kontrolinstansens navn	Adresse	Status (¹)	Produkttype (²)	Navnet på det kontrollerede produkt	Dato	
					Godkendelse	Tilbage-trækning af godkendelse
Plantedirektoratet	Skovbrynet 18, DK-2800 Lyngby	OM	1.6	Lammefjordsgulerod	1.12.1996	

(¹) OM: offentlig myndighed.

GO: godkendt organ.

(²) Klassifikation af produkter: jf. bilag.

DEUTSCHLAND

Name der Einrichtung	Anschrift	Art der Einrichtung (¹)	Art des Erzeugnisses (²)	Name des kontrollierten Erzeugnisses	Datum	
					Zulassung	Entzug der Zulassung
Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Fischerei des Landes Schleswig-Holstein	Düsternbrooker Weg 104 24105 Kiel	OE	2.4	Lübecker Marzipan		

Name der Einrichtung	Anschrift	Art der Einrichtung (¹)	Art des Erzeugnisses (²)	Name des kontrollierten Erzeugnisses	Datum	
					Zulassung	Entzug der Zulassung
Bayerische Landesanstalt für Ernährung Lacon-GmbH Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Gesundheit	Postfach 95 01 40 81517 München In der Spöck 10 77656 Offenburg 80792 München	OE AE OE	2.4	Nürnberger Lebkuchen	27.11.1997	
Landesamt für Ernährungswirtschaft und Jagd Nordrhein-Westfalen	Postfach 30 06 51 40406 Düsseldorf	OE	2.4	Aachener Printen		
Regierungspräsidium Karlsruhe	Schloßplatz 1—3 76131 Karlsruhe	OE	1.2	Schwarzwälder Schinken		
Bezirksregierung Weser-Ems	Postfach 24 47 26014 Oldenburg	OE	1.2	Ammerländer Dielenrauchschinken Ammerländer Katenschinken		
Bezirksregierung Weser-Ems	Postfach 24 47 26014 Oldenburg	OE	1.2	Ammerländer Schinken Ammerländer Knochenschinken		
Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Thüringer Landesverwaltungsamt Abteilung VII — Gesundheits- und Sozialwesen	Söbrigener Straße 3a 01311 Dresden Karl-August-Allee d 2c 99423 Weimar	OE OE	1.3	Altenburger Ziegenkäse		
Bayerische Landesanstalt für Ernährung Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Gesundheit	Postfach 95 01 40 81517 München 80792 München	OE OE	1.3	Allgäuer Bergkäse		
Bayerische Landesanstalt für Ernährung Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Gesundheit	Postfach 95 01 40 81517 München 80792 München	OE	1.3	Allgäuer Emmentaler		
Regierungspräsidium Karlsruhe	Schloßplatz 1—3 76131 Karlsruhe	OE	1.3	Allgäuer Emmentaler		
Regierungspräsidium Karlsruhe	Schloßplatz 1—3 76131 Karlsruhe	OE	1.3	Allgäuer Bergkäse		
Lacon-GmbH	In der Spöck 10 77656 Offenburg	AE	1.3	Allgäuer Bergkäse	14.1.1997	
Lacon-GmbH	In der Spöck 10 77656 Offenburg	AE	1.3	Allgäuer Emmentaler	14.1.1997	
Lacon-GmbH	In der Spöck 10 77656 Offenburg	AE	1.3	Schwarzwälder Schinken	14.1.1997	

(¹) OE: Öffentliche Einrichtung.
AE: Anerkannte Einrichtung.

(²) Klassifizierung der Erzeugnisse: vgl. Anhang.

ΕΛΛΑΔΑ

Όνομασία	Διεύθυνση	Καθεστώς (¹)	Τύπος προϊόντων (²)	Όνομα ελεγχόμενου προϊόντος	Ημερομηνία	
					Έγκριση	Απόσυρση έγκρισης
Διεύθυνση Γεωργίας Ανατολικής Αττικής	17ο χιλιόμετρο Λεωφ. Μαραθώνος GR-15344 Πάλληνη	ΔΥ	1.6	Σύκα Βραβρόνας Μαρκοπούλου Μεσογείων (Figues de Vravrona, Markopoulou Mesogion)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Χανίων	Σφακίων 26 GR-73100 Χανιά	ΔΥ	1.6	Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης (Oranges Maleme Chania Crète)		
Διεύθυνση Γεωργίας Δυτικής Αττικής	Βουλγαρη 1 Αθήνα	ΔΥ	1.6	Φυστίκι Μεγάρων (Pistache de Megaron)		
Διεύθυνση Γεωργίας Πειραιά	Δημοσθένους 1-3 GR-18531 Πειραιάς	ΔΥ	1.6	Φυστίκι Αίγινας (Pistache d'Égine)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Φθιώτιδας	Ελ. Βενιζέλου 1 GR-35100 Λαμία	ΔΥ	1.6	Κονσερβολιά Στυλίδας (Konservolia Stylidas)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Φωκίδας	GR-33100 Άμφισσα	ΔΥ	1.6	Κονσερβολιά Αμφίσσης (Konservolia Amfissis)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Ευβοίας	Παπαναστασίου 10α GR-34100 Χαλκίδα	ΔΥ	1.6	Κονσερβολιά Ροθίων (Konservolia Rovion)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Άρτας	GR-47100 Άρτα	ΔΥ	1.6	Κονσερβολιά Άρτας (Konservolia Artas)		
Διεύθυνση Αγροτικής Ανάπτυξης Χίου	Πολυτεχνείου 13 GR-82100 Χίος	ΔΥ	1.6	Θρούμπα Χίου (Throumba Chiou)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Ρεθύμνης	Οδός Ζαμπελίου 32 GR-74100 Ρέθυμνο	ΔΥ	1.6	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης (Throumba Abadias Rethymnis Crète)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Καβάλας	GR-65110 Καβάλα	ΔΥ	1.6	Θρούμπα Θάσου (Throumba Thassou)		
Διεύθυνση Γεωργίας Αρκαδίας	Δεληγιάννη 9 GR-22100 Τρίπολη	ΔΥ	1.4	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια (Miel de sapin Menalou Vanilia)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Φθιώτιδας	Ελ. Βενιζέλου 1 GR-35100 Λαμία	ΔΥ	1.6	Κονσερβολιά Αταλάντης (Konservolia Atalantis)		
Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Μεσολογγίου Ιχθυόσκαλα Μεσολογγίου	Θεμελή 6 GR-30200 Μεσολόγγι 6, rue Théméli 30200 Messolongui	ΔΥ	1.7	Αυγοτάραχο Μεσολογγίου (Routargue de Messolongui)		

Όνομασία	Διεύθυνση	Καθεστώς ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντων ⁽²⁾	Όνομα ελεγχόμενου προϊόντος	Ημερομηνία	
					Έγκριση	Απόσυρση έγκρισης
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Χανίων	Σφακίων 26 GR-73100 Χανία	ΔΥ	1.5	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolymnari Hanion Kritis)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Μεσσηνίας	Διοικητήριο GR-24100 Καλαμάτα	ΔΥ	1.5	Καλαμάτα (Kalamata)		
Διεύθυνση Γεωργίας Αρκαδίας	Δεληγιάνη 9 GR-22100 Τρίπολη	ΔΥ	1.6	Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως (Mila Delicious Pilafa de Tripoli)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Ημαθίας	Μητροπόλεως 38 Ημαθία	ΔΥ	1.6	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου (Kerasia tragana Rodochoriou)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Χίου	Πολυτεχνείου 13 GR-82100 Χίος	ΔΥ	3.2	Τσίγλα Χίου (Tsikla Chiou)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Χίου	Πολυτεχνείου 13 GR-82100 Χίος	ΔΥ	3.2	Μαστίχα Χίου (Masticha Chiou)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Χίου	Πολυτεχνείου 13 GR-82100 Χίος	ΔΥ	3.2	Μαστιγέλαιο Χίου (Mastichelαιο Chiou)		
Διεύθυνση Γεωργίας Ν. Μαγνησίας	Διοικητήριο GR-35001 Βόλος	ΔΥ	1.6	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου (Konservolia Piliou Volou)		

(1) ΔΥ: δημόσια υπηρεσία.
ΕΟ: εγκεκριμένος οργανισμός.

(2) Ταξινόμηση των προϊόντων: βλέπε παράρτημα.

ESPAÑA

Nombre de la estructura de control	Dirección	Estatuto ⁽¹⁾	Tipo de producto ⁽²⁾	Nombre del producto controlado	Fecha	
					Autorización	Retirada de la autorización
Consejo Regulador de la DE «Ternera Gallega»	Salgueiriños (mercado nacional de ganado) Apdo. Correos 2014 15700 Santiago de Compostela (La Coruña)	OA	1.1	Ternera Gallega	18.4.1995	
Consejo Regulador de la DE «Berenjena de Almagro»	c/ Alferez Provisional nº53 13260 Bolaños de Calatrava (Ciudad Real)	OA	1.6	Berenjena de Almagro	20.4.1995	

(1) SP: servicio público,
OA: organismo autorizado.

(2) Clasificación de los productos: véase el anexo.

(3) DE: denominación específica,
DO: denominación de origen.

FRANCE

Nom de la structure de contrôle	Adresse	Statut (1)	Type de produit (2)	Nom du produit contrôle	Date	
					Agrément	Retrait d'agrément
INAO DGCCRF	138, Champs-Élysées 75008 Paris 59, boulevard V. Auriol 75703 Paris Cédex 13	SP SP	1.4	Miel de Sapin des Vosges		
INAO DGCCRF	138, Champs-Élysées 75008 Paris 59, boulevard V. Auriol 75703 Paris Cédex 13	SP SP	1.6	Lentille verte du Puy		
INAO DGCCRF	138, Champs-Élysées 75008 Paris 59, boulevard V. Auriol 75703 Paris Cédex 13	SP SP	1.3	Fourme d'Ambert ou fourme de Montbrison		

(1) SP: service public.

OA: organisme agréé.

(2) Classification des produits: voir annexe.

ITALIA

Denominazione della struttura di controllo	Indirizzo	Statuto (1)	Tipo di prodotto (2)	Nome di prodotto controllato	Data	
					Autorizzazione	Revoca dell'autorizzazione
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Bra		
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Caciocavallo silano		
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi Consorzio di tutela del formaggio Castelmagno affidatario di incarico di vigilanza	Via XX Settembre, 20 00187 Roma Piazza Caduti, 1 12020 Castelmagno	SP OA	1.3	Castelmagno		
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Fiore sardo		

Denominazione della struttura di controllo	Indirizzo	Statuto (1)	Tipo di prodotto (2)	Nome di prodotto controllato	Data	
					Autorizzazione	Revoca dell'autorizzazione
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Monte veronese		
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Pecorino sardo		
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Pecorino toscano		
Consorzio di tutela del formaggio pecorino toscano affidatario di incarico di vigilanza	Via Cairoli, 10 58100 Grosseto	OA				
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Raschera		
Consorzio di tutela del formaggio Raschera affidatario di incarico di vigilanza	Piazza del Borgo, 6 12080 Vicoforte	OA				
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Robiola di Roccaverano		
Ministero dell'Agricoltura e delle foreste — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Toma piemontese		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Culatello di Zibello		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Valle d'Aosta Jambon de Bosses		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Prosciutto toscano		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Valle d'Aosta Lard d'Arnad		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Prosciutto di Carpegna		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Pancetta piacentina		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Coppa piacentina		

Denominazione della struttura di controllo	Indirizzo	Statuto (*)	Tipo di prodotto (2)	Nome di prodotto controllato	Data	
					Autorizzazione	Revoca dell'autorizzazione
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Salame piacentino		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Bitto		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Valtellina Casera		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Valle d'Aosta Fromadzo		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.3	Ragusano		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.5	Canino		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.5	Collina di Brindisi		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.5	Sabina		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.5	Brisighella		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Radicchio rosso di Treviso		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Radicchio variegato di Castelfranco		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Marrone di castel del Rio		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Pomodoro S. Marzano dell'Agro sarnese-nocerino		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Farro della Garfagnana		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Bresaola della Valtellina		

Denominazione della struttura di controllo	Indirizzo	Statuto (1)	Tipo di prodotto (2)	Nome di prodotto controllato	Data	
					Autorizzazione	Revoca dell'autorizzazione
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.5	Aprutino pescarese		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Marrone del Mugello		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Riso nano Vialone veronese		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Fagiolo di Lamon della Vallata bellunese		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Fagiolo di Sarconi		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Peperone di Senise		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.2	Prosciutto di Norcia		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.4	Bruzio		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.4	Cilento		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.4	Colline salernitane		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali — Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.4	Penisola Sorrentina		
Ministero delle Risorse agricole, alimentari e forestali	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.6	Lenticchia di Castelluccio di Norcia		
Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste-Ispettorato centrale repressione frodi	Via XX Settembre, 20 00187 Roma	SP	1.5	Riviera ligure		

(1) SP: Servizio pubblico.
OA: Organismo autorizzato.

(2) Classificazione dei prodotti: cfr. allegato.

NEDERLAND

Naam van de controlestructuur	Adres	Status ⁽¹⁾	Product-categorie ⁽²⁾	Gecontroleerde productnaam	Datum	
					Erkenning	Intrekking van erkenning
Stichting Centraal Orgaan voor kwaliteitsaangelegenheden in de zuivel	Kastanjestraat 7, Postbus 250 3830 AG Leusden	EO	1.3	Boeren-Leidse met sleutels	1.4.1997	

⁽¹⁾ OD: Overheidsdienst.
EO: Erkende organisatie.

⁽²⁾ Indeling van de producten: zie bijlage.

ÖSTERREICH

Name der Einrichtung	Anschrift	Art der Einrichtung ⁽¹⁾	Art des Erzeugnisses ⁽²⁾	Name des kontrollierten Erzeugnisses	Datum	
					Zulassung	Entzug der Zulassung
Der Landeshauptmann von Tirol	Landhaus 6020 Innsbruck	OE	1.3	Tiroler Bergkäse		
Der Landeshauptmann von Tirol	Landhaus 6020 Innsbruck	OE	1.2	Tiroler Speck		
Der Landeshauptmann von Vorarlberg	Landhaus 6900 Bregenz	OE	1.3	Vorarlberger Alpkäse		
Der Landeshauptmann von Vorarlberg	Landhaus 6900 Bregenz	OE	1.3	Vorarlberger Bergkäse		
Der Landeshauptmann von Niederösterreich	Landhausplatz 1 3109 St. Pölten	OE	1.6	Waldviertler Graumohn		
Der Landeshauptmann von Kärnten	Arnulfplatz 1 9020 Klagenfurt	OE	1.3	Gailtaler Almkäse		
Der Landeshauptmann von Tirol	Landhaus 6020 Innsbruck	OE	1.3	Tiroler Graukäse		
Der Landeshauptmann Steiermark	Herrengasse 16 8010 Graz	OE	1.5	Steierisches Kürbiskernöl		
Der Landeshauptmann von Niederösterreich	Landhausplatz 1 3109 St. Pölten	OE	1.6	Marchfeldspargel		

⁽¹⁾ OE: Öffentliche Einrichtung.
AE: Anerkannte Einrichtung.

⁽²⁾ Klassifizierung der Erzeugnisse: vgl. Anhang.

PORTUGAL

Nome de estrutura de controlo	Endereço	Estatuto ⁽¹⁾	Tipo de produto ⁽²⁾	Nome do produto controlado	Data	
					Autorização	Revocação da autorização
Associação dos Criadores do Marones	Avenida 5 de Outubro, 38 Apartado 186 5000 Vila Real	OA	1.1	Carne maronesa	DR nº 21 II Série 26.1.1994	
ANCRAS — Associação Nacional de Caprinicultores da Raça Serrana	Apartado 82 5370 Mirandela	OA	1.1	Cabrito transmontano	DR nº 25 II Série 31.1.1994	
ANCRAS — Associação Nacional de Caprinicultores da Raça Serrana	Apartado 82 5370 Mirandela	OA	1.1	Queijo de cabra transmontano	DR nº 25 II Série 31.1.1994	
Norte e Qualidade — Instituto de Certificação de Produtos Agro-Alimentares	Rua do Monte-Crasto Vairão 4480 Vila do Conde	OA	1.1	Carne barrosã	DR nº 25 II Série 31.1.1994	
Associação de Criadores de Bovinos da Raça Mirandesa	Malhadas 5210 Miranda do Douro	OA	1.1	Carne mirandesa	DR nº 29 II Série 4.2.1994	
ANCPA — Associação Nacional dos Criadores de Porco Alentejano	Largo de Alcáçovas, nº 3 7350 Elvas	OA	1.1	Presunto de Barrancos	DR nº 196 II Série 25.8.1995	

(¹) SP: serviço público.

OA: organismo autorizado.

(²) Classificação dos produtos: ver anexo.

SUOMI/FINLAND

Valvontaelimen nimi	Osoite	Asema ⁽¹⁾	Tuotteen laji ⁽²⁾	Valvotun tuotteen nimi	Päivämäärä	
					Hyväksymispäivä	Peruuttamispäivä
Maa- ja metsätalousministeriö Maatalousosasto	Maaseutu- ja rakennyksikkö PL 232 00171 Helsinki	JHP	1.6	Lapin puikula	24.1.1997	
Kasvintuotannon tarkastuskeskus	PL 42 (Vilhonvuorenkatu 11 C) 00501 Helsinki	JHP	1.6	Lapin puikula	24.1.1997	
Elintarvikevirasto	PL 5 (Kaikukatu 3, 7. krs) 00530 Helsinki	JHP	1.6	Lapin puikula	24.1.1997	

(¹) JHP: julkisen hallinnon palvelu.

HE: hyväksytty elin.

(²) Tuotteiden luokitus: katso liite.

UNITED KINGDOM

Name of inspection body	Address	Status (1)	Product type (2)	Name of the controlled product	Date	
					Approval	Withdrawal of approval
Product Authentication Inspectorate Ltd (PAI)	Rowland House 15 Chelsea Fields Estate Western Road Merton, London SW19 2QA	AB	1.7	Whitstable oysters	23.1.1997	

(1) PS: public service.
AB: approved body.

(2) Product classification: see Annex.

ANHANG

KLASSIFIZIERUNG DER ERZEUGNISSE FÜR DIE ZWECKE DER VERORDNUNG (EWG)
Nr. 2081/92 DES RATES

1. Unter Anhang II fallende Erzeugnisse, die für die menschliche Ernährung bestimmt sind

Klasse 1.1 Fleisch (und Schlachtnebenerzeugnisse) frisch

Klasse 1.2 Fleischerzeugnisse (erhitzt, gepökelt, geräuchert usw.)

Klasse 1.3 Käse

Klasse 1.4 Sonstige Erzeugnisse tierischen Ursprungs (Eier, Honig, Milcherzeugnisse, verschiedene Milcherzeugnisse außer Butter usw.)

Klasse 1.5 (Fette, Butter, Margarine, Öle usw.)

Klasse 1.6 Obst, Gemüse und Getreide, unverarbeitet und verarbeitet

Klasse 1.7 Fisch, Muscheln, Schalentiere, frisch und Erzeugnisse daraus

Klasse 1.8 Andere Erzeugnisse des Anhangs II (Gewürze usw.)

2. Lebensmittel im Sinne von Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2081/92

Klasse 2.1 Bier

Klasse 2.2 Natürliches Mineralwasser und Quellwasser

Klasse 2.3 Getränke auf der Grundlage von Pflanzenextrakten

Klasse 2.4 Backwaren, feine Backwaren, Süßwaren oder Kleingebäck

Klasse 2.5 Natürliches Gummen und Harze

3. Agrarerzeugnisse im Sinne von Anhang II der Verordnung (EWG) Nr. 2081/92

Klasse 3.1 Heu

Klasse 3.2 Ätherische Öle

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates ⁽¹⁾ über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen

(98/C 200/03)

(Text von Bedeutung für den EWR)

SPANIEN

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Multiavionica SL (<i>neuer Name; früher: Sky Service Aviation SL</i>)		Fluggästen, Post, Fracht	22.4.1998

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates ⁽¹⁾ über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen

(98/C 200/04)

(Text von Bedeutung für den EWR)

DEUTSCHLAND

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
PJC Private-Jet-Charter GmbH & Co. KG ⁽¹⁾	Flughafen Halle 3, D-40474 Düsseldorf	Fluggästen, Post, Fracht	17.3.1998

⁽¹⁾ ABl. C 30 vom 1.2.1994, S. 4.

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates ⁽¹⁾ über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen

(98/C 200/05)

(Text von Bedeutung für den EWR)

IRLAND

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Executive Aircraft and Charter Services Limited	Room No 1, North Terminal, Dublin Airport, IRL-Co. Dublin	Fluggästen, Post, Fracht	5.9.1997
Premier Helicopters Limited	Bond Road Extension, Alexandra Quay, IRL-Dublin 3	Fluggästen, Post, Fracht	2.4.1998

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
E.I. Air Exports Ltd ⁽¹⁾	International House, Dublin Airport, IRL-Co. Dublin	Fluggästen, Post, Fracht	13.2.1998

⁽¹⁾ ABl. C 129 vom 11.5.1994, S. 10.

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates ⁽¹⁾ über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen

(98/C 200/06)

(Text von Bedeutung für den EWR)

ÖSTERREICH

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
DI Frühwald & Söhne Kommanditgesellschaft	Börseplatz 7, A-1010 Wien	Fluggästen, Post, Fracht	24.4.1998

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates ⁽¹⁾ über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen

(98/C 200/07)

(Text von Bedeutung für den EWR)

SCHWEDEN

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Blue Scandinavia AB (neue Adresse) ⁽¹⁾	Box 611, S-194 26 Upplands Väsby	Fluggästen, Post, Fracht	11.12.1996
Braathens Sverige (früher: Transwede Airways AB) ⁽²⁾	Box 135, S-190 46 Stockholm-Arlanda	Fluggästen, Post, Fracht	30.4.1998

⁽¹⁾ ABl. C 363 vom 29.11.1997, S. 8.

⁽²⁾ ABl. C 366 vom 22.12.1994, S. 6.

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Bear Flight AB (neue Adresse)	Box 2178, S-438 14 Landvetter	Fluggästen, Post, Fracht	7.7.1995

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
European Helicopter Center AB	Box 8958, S-402 74 Göteborg	Fluggästen, Post, Fracht	2.4.1998
Ostermans Acro AB	Box 116, S-190 46 Stockholm-Arlanda	Fluggästen, Post, Fracht	1.4.1998

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

**Übersicht über die 1997 bei der Kommission gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 258/97
des Europäischen Parlaments und des Rates eingegangenen Notifizierungen**

(98/C 200/08)

Bis zum 31. Dezember 1997 wurde die Kommission in 4 Fällen gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 258/97 über das Inverkehrbringen neuartiger Lebensmittel oder neuartiger Lebensmittelzutaten unterrichtet.

	Antragsteller	Beschreibung des Lebensmittels bzw. der Lebensmittelzutat	Eingereichte wissenschaftliche Befunde	Datum der Notifizierung	Übermittlung an die Mitgliedstaaten
1	AgrEvo UK Limited Chesterford Park Saffron Walden Essex CB10 1XL United Kingdom	Verarbeitetes Öl aus genetisch verändertem Rapssamen, Transformationsereignis TOPAS 19/2 und sämtlichen konventionellen Kreuzungen	Bericht über Öl aus einem genetisch veränderten (GV) glufosinatammoniumtoleranten Raps (ACNFP) (1)	9.6.1997	24.6.1997
2	Plant Genetic Systems NV Jozef Plateastraat 22 B-9000 Gent	Verarbeitetes Öl aus genetisch verändertem Rapssamen aus: i) der männlichen sterilen Rapslinie MS1Bn (B91-4) und sämtlichen konventionellen Kreuzungen; ii) der die Fertilität wiederherstellenden Rapslinie RF1Bn (B93-100) und sämtlichen konventionellen Kreuzungen; iii) der Hybridkombination MS1XRF1	Bericht über Öl aus einer die Fertilität wiederherstellenden Linie zur Verwendung in einem Hybridzuchtprogramm für genetisch veränderten (GV) Raps (ACNFP) (1)	10.6.1997	24.6.1997
3	Monsanto Services International SA Avenue de Tervuren 270-272 B-1150 Brüssel	Raffiniertes Öl aus der glyphosatoleranten Rapslinie GT73	Bericht über Öl aus genetisch verändertem (GV) glyphosatolerantem Raps (ACNFP) (1)	10.11.1997	21.11.1997
4	Monsanto Services International SA Avenue de Tervuren 270-272 B-1150 Brüssel	Lebensmittel und Lebensmittelzutaten aus Maismehl, Maisgluten, Maisgrieß, Maisstärke, Maisglukose und Maisöl aus den Nachkommen der Maislinie MON 810	Bericht über Verarbeitungserzeugnisse aus genetisch verändertem (GV) insektengeschütztem Mais (ACNFP) (1)	10.12.1997	5.2.1998

(1) ACNFP: Advisory Committee on Novel Foods and Processes — Beratender Ausschuß für neuartige Lebensmittel und Verfahren (Vereinigtes Königreich).

**Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln vom
15. Mai 1998 bis 15. Juni 1998**

(Veröffentlichung gemäß Artikel 12 bzw. Artikel 34 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates⁽¹⁾)

(98/C 200/09)

— Erteilung einer Zulassung (Artikel 12 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93)

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
18.5.1998	Optison	Mallinckrodt Medical GmbH Josef-Dietzgen-Straße 1-3 D-53773 Hennef	EU/1/98/065/001-002	19.5.1998
2.6.1998	Mabthera	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	3.6.1998
15.6.1998	Pylori-Chek	Alimenterics BV Jupiterstraat 254 2132 HK Hoofddorp Nederland	EU/1/98/068/001	16.6.1998

— Änderung einer Zulassung (Artikel 12 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93)

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
18.5.1998	Cerezyme	Genzyme BV Gooimeer 3-30 1411 DC Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-002	19.5.1998
18.5.1998	Invirase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/026/001	19.5.1998
2.6.1998	Vistide	Pharmacia & Upjohn SA route d'Esch 52, L-1470 Luxembourg	EU/1/97/037/001	3.6.1998
8.6.1998	Primavax	Pasteur Mérieux MSD 8, rue Jonas Salk F-69367 Lyon Cédex 07	EU/1/97/056/001	9.6.1998
9.6.1998	Taxotere	Rhône-Poulenc Rorer SA 20, avenue Raymond Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/95/002/001-002	10.6.1998
15.6.1998	Rilutek	Rhône-Poulenc Rorer SA 20, avenue Raymond Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/96/010/001	16.6.1998
15.6.1998	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001	16.6.1998

(¹) ABl. L 214 vom 24.8.1993, S. 1.

— Erteilung einer Zulassung (Artikel 34 der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93)

Datum der Entscheidung	Bezeichnung des Arzneimittels	Zulassungsinhaber	Registriernummer im Gemeinschaftsverzeichnis	Datum der Mitteilung
9.6.1998	Nobilis IB 4-91	Intervet International BV Wim de Korverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/98/006/001-008	10.6.1998

Jeder Interessent erhält auf Anfrage einen Bericht über die Beurteilung der betreffenden Arzneimittel sowie die entsprechenden Entscheidungen. Anfragen sind an folgende Adresse zu richten:

Europäische Agentur zur Beurteilung von Arzneimitteln
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
Vereinigtes Königreich.

Auszug aus Entscheidungen der Gemeinschaft über die Zulassung von Arzneimitteln vom 15. Mai 1998 bis 15. Juni 1998

(Entscheidung gemäß Artikel 14 der Richtlinie 75/319/EWG⁽¹⁾ bzw. Artikel 22 der Richtlinie 81/881/EWG⁽²⁾)

(98/C 200/10)

— Erteilung oder Änderung einer einzelstaatlichen Zulassung

Datum der Entscheidung	Bezeichnungen der Arzneimittel, die folgenden Stoff enthalten	Zulassungsinhaber	Betroffener Mitgliedstaat	Datum der Mitteilung
9.6.1998	Fluoxetin	Generics (UK) Ltd Station Close Potters Bar Hertfordshire EN6 1TL United Kingdom	Königreich Dänemark Bundesrepublik Deutschland Republik Finnland Königreich Schweden	10.6.1998

⁽¹⁾ ABl. L 147 vom 9.6.1975, S. 13. Richtlinie zuletzt geändert durch die Richtlinie 93/39/EWG (AbL. L 214 vom 24.8.1993, S. 22).

⁽²⁾ ABl. L 317 vom 6.11.1981, S. 1. Richtlinie zuletzt geändert durch die Richtlinie 93/40/EWG (AbL. L 214 vom 24.8.1993, S. 31).

III

(Bekanntmachungen)

KOMMISSION

Durchführung von Linienflugdiensten

Ausschreibung der Bundesrepublik Deutschland gem. Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) der Verordnung (EWG) Nr. 2408/92 des Rates für die Durchführung von Linienflugdiensten auf der Strecke Hof/Bayreuth/Frankfurt a. M.

(98/C 200/11)

1. Einführung

Gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2408/92 des Rates vom 23.7.1992 über den Zugang von Luftfahrtunternehmen der Gemeinschaft zu Strecken des innergemeinschaftlichen Flugverkehrs hat die deutsche Regierung beschlossen, im Linienflugverkehr auf der Strecke Hof/Bayreuth/Frankfurt a. M. gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen ab 1.11.1998 aufzuerlegen. Die Angaben zu diesen gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen sind im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* C 199 veröffentlicht worden.

Sofern kein Luftfahrtunternehmen dem Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie bis 1.10.1998 einen schriftlichen Nachweis über die Aufnahme von Linienflügen zum 1.11.1998 unter Einhaltung der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen ohne Beantragung von Ausgleichszahlungen vorgelegt hat, wird Deutschland im Rahmen des Verfahrens nach Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) der vorgenannten Verordnung den Zugang zu dieser Strecke einem einzigen Luftfahrtunternehmen vorbehalten und das Recht zur Durchführung dieser Flugdienste ab dem 1.11.1998 im Zuge einer Ausschreibung vergeben.

2. Leistungsbeschreibung

Durchführung von Linienflugdiensten auf der Strecke Hof/Bayreuth/Frankfurt a. M. gemäß den auferlegten gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen, die im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* C 199 vom 25.6.1998 veröffentlicht sind.

3. Teilnahme an der Ausschreibung

Die Teilnahme steht jedem Luftfahrtunternehmen offen, das im Besitz einer gültigen Betriebsgenehmigung ist, die ihm von einem Mitgliedstaat gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 des Rates vom 23.7.1992 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen erteilt wurde.

4. Verfahren

Für die Ausschreibung gelten Artikel 4, Absatz 1, Buchstaben d) bis i) der Verordnung (EWG) Nr. 2408/92.

Das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie behält sich das Recht vor, alle Angebote abzulehnen bzw. Verhandlungen einzuleiten, wenn kein wirtschaftlich annehmbarstes Angebot eingegangen ist.

Der Bieter ist an sein Angebot bis zur Angebotsvergabe gebunden. Der Auftrag wird nur auf ein insgesamt wirtschaftlich annehmbarstes Angebot erteilt.

5. Ausschreibungsunterlagen

Die vollständigen Ausschreibungsunterlagen einschließlich der Leistungsbeschreibung, der Vertragsbedingungen und der Übertragung der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen sind kostenlos bei folgender Stelle erhältlich:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstraße 28, D-80538 München, Telefax (089) 21 62-25 88.

6. Finanzieller Ausgleich

In den Angeboten muß ausdrücklich die Höhe der Ausgleichsleistung genannt werden, die für die Bedienung der betreffenden Strecke über einen Zeitraum von drei Jahren ab der geplanten Aufnahme des Dienstes (nach Jahren aufgeschlüsselt) gefordert wird.

7. Tarife

Die eingereichten Angebote müssen die geplanten Tarife und diesbezüglichen Bedingungen angeben. Die Tarife müssen im Einklang stehen mit den gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen, die im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* C 199 vom 25.6.1998 veröffentlicht sind.

8. Laufzeit, Änderung und Kündigung des Vertrages

Die Laufzeit des Vertrages beginnt am 1. 11. 1998 und endet spätestens am 31. 10. 2001.

Der Vertrag kann nur abgeändert werden, wenn die Änderungen im Einklang stehen mit den gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen, die im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* C 199 vom 25. 6. 1998 veröffentlicht wurden. Vertragsänderungen bedürfen der Schriftform.

Der Vertrag kann von beiden Seiten nur mit einer Frist von 6 Monaten gekündigt werden. Das Recht zur außerordentlichen, fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt hiervon unberührt.

9. Nichterfüllung des Vertrags/Vertragsstrafen

Das Luftfahrtunternehmen ist für die ordnungsgemäße Erfüllung seiner vertraglichen Pflichten verantwortlich. Bei Nichterfüllung oder mangelhafter Erfüllung der Vertragspflichten, die das Luftfahrtunternehmen zu vertreten hat, ist der Zuwendungsgeber berechtigt, die Ausgleichszahlung anteilmäßig zu kürzen. Sofern ein Schaden entstanden ist, bleibt die Geltendmachung vorbehalten.

10. Einreichung der Angebote

Die Angebote sind per Einschreiben an die nachstehende Anschrift zu senden oder gegen Empfangsbestätigung dort abzugeben: Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstraße 28, D-80538 München.

Die Angebote sind spätestens 5 Wochen nach dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung einzureichen.

Alle Angebote müssen in 7-facher Ausfertigung eingereicht werden.

11. Gültigkeit der Ausschreibung

Diese Ausschreibung ist nur gültig, wenn kein Luftfahrtunternehmen der EU bis 1. 10. 1998 eine Genehmigung zur Erbringung von Linienflügen ab dem 1. 11. 1998 gemäß den gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen ohne Finanzausgleich beantragt hat.